

だいすけ

<https://www.instagram.com/daisuke23888/>

<https://s3b.astro.ncu.edu.tw/sjlp/>

2024 年 08 月 13 日

科學日文聽力練習 推敲結果

— Session 55 —

<https://meet.google.com/wja-vwur-xdc>

＞ 推敲前

≫ 「鹿寄せ」は、ホルンの音色で森の中の鹿を呼び出すイベントで、今年の7月6日から奈良で毎週日曜日に行われています。

＞ 推敲後

≫ 「鹿寄せ」は、ホルンの音色で森の中の鹿を呼び出すイベントで、今年 **は** 7月6日から奈良で毎週日曜日に行われています。

＞ 解説

≫ 今年から始まった活動であれば、「今年の7月6日から奈良で毎週日曜日に行われています。」で問題ありませんが、毎年行われている活動であれば、「今年は7月6日から奈良で毎週日曜日に行われています。」とするのがよいでしょう。

＞ 推敲前

≫ 最近、SNS では「蟬の声が少ないと感じる」という内容の投稿が目立ちます。

＞ 推敲後

≫ 最近、SNS では「セミの声が少ないと感じる」という内容の投稿が目立ちます。

＞ 解説

≫ 昆虫など生き物の名前はカタカナで書くことが多いです。

＞ 推敲前

- ≫ 専門の教授によると、梅雨の降水量が例年より少なかったことや、まだ本格的な蝉の季節が来ていないことが原因と考えられます。

＞ 推敲後

- ≫ セミの専門家の教授によると、梅雨の時期の降水量が例年より少なかったことや、まだ本格的なセミの季節が来ていないことが原因と考えられます。

＞ 解説

- ≫ または、「セミの研究を専門にしている教授によると」。

＞ 推敲前

≫ 近年、セミの生息状況も徐々に変化しています。

＞ 推敲後

≫ 近年、セミの生息状況も徐々に変化しています。外来種が定着したり、西日本に分布していたクマゼミが東日本に生息域を広げています。

＞ 解説

≫ どのような変化が生じているのか簡単に書くとよいでしょう。

＞ 推敲前

≫ 記者は、もし夏の象徴である蝉の声が少なければ、寂しさを感じると思います。

＞ 推敲後

≫ 記者は、夏の象徴であるセミの声が少ないと寂しさを感じる、と書いています。

＞ 解説

≫ 読点「、」の場所に注意するとよいでしょう。

＞ 推敲前

- ≫ 奈良で夏の恒例行事「鹿寄せ」が行われ、ホルンの音に集まった約 100 頭のシカが、どんぐりを食べる姿が見られました。

＞ 推敲後

- ≫ 奈良で夏の恒例行事「鹿寄せ」が行われ、ホルンの音により約 100 頭のシカが集まりました。そして、子ジカがどんぐりを食べる姿が見られました。

＞ 解説

- ≫ どんぐりをもらって食べていたのは子ジカだと記事に書いてあります。

＞ 推敲前

≫ 奈良公園近くの広場には多くの家族連れが訪れ、シカとふれ合いました。

＞ 推敲後

≫ 奈良公園近くの広場 **に** 多くの家族連れが訪れ、シカとふれ合いました。

＞ 解説

≫ または、「奈良公園近くの広場には多くの家族連れが集まり」。

＞ 推敲前

- ≫ 政府も輸入依存を減らすため、国産大豆の増産を目標にしています。

＞ 推敲後

- ≫ 政府も **輸入量** を減らすため、国産大豆の増産を目標にしています。

＞ 解説

- ≫ または、「政府も輸入依存を下げるため」。輸入する農作物の重量など具体的な量であれば、「増やす」、「減らす」を使うとよいと思いますが、割合や指数などの数値であれば、「上げる」、「下げる」を使ったほうがよいでしょう。

＞ 推敲前

≫ 今年はセミの鳴き声が少ないと感じる人が多く、原因の一つは梅雨の雨が少なく、地面が硬くなり羽化しにくくなったことです。

＞ 推敲後

≫ 今年はセミの鳴き声が少ないと感じる人が多いのですが、
その原因の一つは梅雨の時期に雨が少なく、地面が硬くなり
羽化しにくくなったことだと考えられています。

＞ 解説

≫ 文の前半と後半の接続が不自然に感じました。

＞ 推敲前

- ≫ また、6月から暑かったため、鳴き始めの時期と勘違いする人も多かったようです。

＞ 推敲後

- ≫ また、6月から暑くなったため、鳴き始めの時期が来たと勘違いする人も多かったようです。

＞ 解説

- ≫ または、「鳴き始めの時期になったと勘違いする人も多かったようです。」。

＞ 推敲前

- ≫ セミの種類や分布も変化しており、地域によって状況が異なります。

＞ 推敲後

- ≫ セミの種類や分布も変化しており、外来種が定着したり、西日本に分布していたクマゼミが東日本にも生息域を広げたりしています。

＞ 解説

- ≫ 「地域によって状況が異なります。」では、どんな変化が生じているのかわかりません。